

La Voz de Menorca

Número atrasado 10 céntimos
Número suelto 6

DIARIO REPUBLICANO

Año XIV—Número 4.918.

En la isla el mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, SÁBADO 6 SEPTIEMBRE 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA—Teléfono 160

Fiestas de la Virgen de Gracia

El programa oficial

Festividad de Nuestra Señora de Gracia

Día 6, sábado

INAUGURACION

Tarde

A las cuatro. Repique general de campanas.
Disparo de morteretes y bombas de anuncio en las plazas de la Constitución, Carmen y San Francisco.
Engalanamiento de edificios.
La Banda municipal recorrerá la población tocando alegres pasacalles.
A las cinco. Festival infantil en la Explanada.

Disparo de un ramillete de fuegos japoneses y globos.

A las siete. Inauguración, en el Paseo de Isabel II, de la Tómbola a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia; la Banda Municipal amenizará el acto.

Noche

Iluminación general.
Bailes públicos.
A las nueve y media. Verbena en el paseo de Isabel II, con iluminación extraordinaria.
Banda de música.
Fogatas.

Día 7, domingo

Mañana

A las siete. Gran diana.
A las diez y media. Fiesta escolar en el Teatro Principal, en la que se repartirán docenas de libretas de la Caja de Ahorros Postal a otros tantos niños y niñas de las Escuelas Públicas de esta ciudad.
Una banda de música amenizará el acto.

A las doce. Reparto de pan a los pobres y prendas de vestir a los niños necesitados en las Casas Consistoriales.

Tarde

A las cuatro y media. Salida de la Cabalgata de la plaza de la Constitución para asistir a la misa que se celebrará en la Ermita de Nuestra Señora de Gracia.
A las siete. Concierto en el paseo de Isabel II por la Banda militar.
Continuación de la Tómbola.

Noche

A las nueve y media. Festival por el Orfeón Mahonés y banda.
Suelta de globos.

Día 8, lunes

Mañana

A las siete. Gran diana.
Salida de la Cabalgata de la plaza de la Constitución para asistir a la misa que se celebrará en la Ermita de Nuestra Señora de Gracia.
A las diez. Misa mayor, solemne en la Parroquia de Santa María.
A las once y media. En las Casas Consistoriales tendrá lugar el solemne acto de descubrir los retratos de varios hijos ilustres de Menorca.
A las doce. Socorro extraordinario a los acogidos en los Establecimientos Municipales y de Beneficencia Domiciliaria y presos de la Cárcel del partido.

A las doce y media. Visita a los Establecimientos Municipales de Beneficencia por el Ayuntamiento.

Tarde

A las tres. Salida de la Cabalgata, dirigiéndose a la Ermita de Nuestra Señora de Gracia para recoger los premios que se han de disputar en las carreras de caballerías.

A las cuatro. Carreras de caballerías en el Cos Nou.

Fiesta marítima en el puerto, frente al Paseo de la Alameda, organizada por la Liga Marítima Española.

Música en el Paseo de la Alameda.

Noche

A las nueve y media. Concierto en el Paseo de Isabel II.
Disparo de fuegos artificiales.
Cláusura de la Tómbola benéfica.

Día 9, martes

A las 5 y media tarde.—Festival en el paseo de la Miranda en el que tomarán parte los Académistas Estansislao amenizando el acto la banda municipal.

Mahón 28 de Agosto de 1919.—El Alcalde-Presidente Accidental, Ramón Carreras.

Carreras de caballerías

El día 8 de Septiembre próximo, festividad de Nuestra Señora de Gracia, empezando a las cuatro de la tarde, tendrán lugar en el Cos Nou de esta ciudad, carreras de caballerías, con sujeción al orden, premios y reglas que a continuación se expresan:

Orden y premios de las carreras

Pollinos.—Una cuchara de plata.
Burros.—Una cuchara de plata.
Mulos.—Una cuchara de plata y cinco pesetas.
Potros.—Una cuchara de plata y diez pesetas.
Caballos.—Una cuchara de plata y quince pesetas.

Una carrera extraordinaria de caballos, si los que a ella se presenten son del agrado de la Comisión que la preside, previniéndose que no podrán tomar parte en esta carrera extraordinaria las caballerías que no hayan corrido la ordinaria.

Premio de la carrera extraordinaria

Caballos.—Cuarenta pesetas.

REGLAS

- 1.º La colocación de las caballerías se verificará por sorteo.
- 2.º Los ginetes no podrán usar látigo que exceda de sesenta centímetros.
- 3.º No se permitirá más que tres salidas en falso; después, se dará el SUS parados en línea.
- 4.º Serán mudados los ginetes que cierran el paso a sus competidores.
- 5.º Todos los incidentes que se presenten serán resueltos de plano por el señor Alcalde o por el teniente que lo presente, asesorado de los ginetes y del jurado de llegada.
- 6.º No se permitirá tomar parte en las carreras a las caballerías que, a juicio de la Comisión, no reúnan las debidas condiciones.
- 7.º Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el Cos bajo la multa de cinco pesetas.

Mahón 2 de Septiembre de 1919.—El Alcalde Accidental, Ramón Carreras.

Liga Marítima Española

Junta Provincial de Mahón

Esta Asociación Oficial se ha considerado honrada aceptando, como es costumbre, la invitación de nuestro excelentísimo Ayuntamiento para cooperar al lucimiento de las solemnes fiestas que se preparan en honor de Nuestra Señora de Gracia y queda encargada, de acuerdo con la ilustre Corporación municipal, de organizar los festejos que deben celebrarse en nuestro magnífico puerto el lunes día ocho del corriente, frente al paseo de la Alameda, de conformidad con el programa siguiente:

A las 4 de la tarde.—Primera regata de botes aparejados de místico, cuya eslora no exceda de 4 metros 40 centímetros. Se concederá un premio importante 20 pesetas.

A las 4:15.—Segunda regata a vela para optar a la placa de plata de esta

Liga, concediéndose además un premio de 40 pesetas al bote que resulte vencedor. Dicha regata se efectuará entre embarcaciones aparejadas igualmente de místico y cuya eslora no exceda de 5 20 metros.

A las 4 y media.—Tercera regata de botes aparejados de místico, cuya eslora no sea inferior a 5 20 metros y superior a 5 60. Premio 40 pesetas.

Consistirá el máximo de velamen de las embarcaciones que tomen parte en las anteriores regatas, en mayor, foque y mesana, pudiéndose hacer y quitar rizos durante el trayecto.

La salida, será pasar por los dos bovinos colocados frente a la Alameda, debiendo las embarcaciones remontar la boya luminosa de Calallonga y regresar al punto de salida, que será la meta.

A las 4:45.—Cuarta y última regata a vela para botes aparejados de guairo hasta 5 metros eslora. Se concederá un premio de 60 pesetas a la embarcación que resulte vencedora, teniendo que efectuar el mismo recorrido que se ha señalado para las regatas de místicos.

La inscripción de embarcaciones que con las antedichas condiciones deseen regatar, debe hacerse en el local de la Liga en Calafiguera hasta las 12 horas del día anterior al que deben celebrarse las regatas.

De no presentarse competidores para alguna de las diferentes pruebas anunciadas, será anulada la regata.

P. A. de la J. P.—El Vice-Secretario, A. Clar.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 2 de Septiembre de 1919.

Presidió el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Hernández, asistiendo los concejales señores Pons Zabala, Caicho, Botella, Panedas, Olives Sintes, Pons Tudurí, Sintes, Pons Mesquida:

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Quedar enterado del Real decreto de 21 de Agosto, disponiendo tengan lugar en la primera quincena de Febrero del año próximo, las elecciones municipales que habían de celebrarse en la primera quincena de Noviembre del año actual.

Quedar enterado de no haberse ofrecido reclamación alguna al proyecto de convenio celebrado con los interesados en las aguas de la fuente de San Juan, el Ayuntamiento y la

Trianon

GRANDES FUNCIONES para los días 6, 7 y 8 de Septiembre de 1919

Fiestas de la Virgen de Gracia

Sábado, día 6. Una sesión a las diez de la noche.
Domingo, día 7. Una sesión a las siete de la tarde y otra sesión a las diez de la noche.
Lunes, día 8. Una sesión a las siete de la tarde y otra sesión, quince minutos, después de terminados los fuegos artificiales en la plaza de la Explanada.

Espléndidos programas de películas, de los que formarán parte los episodios primero y segundo de la gran serie americana

LA CASA DEL ODIO

la hermosa cinta histórica LA FIRMA DE LA PAZ EN VERSALLES.

Presentación de la gran atracción española

LOS VILLASIU

Con variado programa

BAILES DEL TRIANON.—El domingo y el lunes a las doce próximamente de la noche, una vez que haya terminado la última sesión.
La taquilla estará abierta hoy, sábado, desde las seis de la tarde y el domingo y lunes de once de la mañana a una de la tarde y desde las cinco en adelante.

Marina para abastecer de dicho líquido a la Base Naval

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el mes de Agosto.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.

Conceder licencia a don Manuel Bellrán Llabrés para modificar aberturas y construir un balcón en la fachada núm. 21 de la calle del Comercio.

Arrendar por doscientas pesetas anuales y plazo de ocho años, a don Julián Bennasar Pericás, un trozo de terreno de la Beneficencia colocado entre el mirador y la iglesia de San Francisco.

Alquilar una casa habitación para el maestro de la primera escuela nacional de niños.

Telegrafiar al señor Ministro de la Gobernación interesando continúe don Gabriel Mas y Guasp en el cargo de Delegado del Gobierno, porque con la alteza de miras, buen criterio y recto proceder, tan digna autoridad ha sabido conquistarse el aprecio, consideración y respeto de todo el vecindario.

Aumentar el alumbrado de los paseos de Isabel II y Miranda, iluminar las Casas Consistoriales y permanecer encendido durante la noche todo el alumbrado público por las fiestas de Nuestra Señora de Gracia y reparar trescientos panes de kilo a los pobres.

Presentar sobre la mesa el expediente de incautación seguido contra el ex arrendatario del servicio de limpieza.

Obligar al cumplimiento de las condiciones del contrato al arrendatario del servicio de riego público.

A INFORME

De la Comisión de Fomento para que estudie las condiciones de un solar de Cap de Creus para instalar la fuente pública.

De la Comisión de Hacienda: rentas.

De la Comisión de Gobernación: Memoria del curso de 1919; presentada por el Director de la Escuela de Artes y Oficios; reclamación de Reclamación del Gerente de «La Eléctrica Mahonesa» sobre cuentas de gastos de iluminación de las Casas Consistoriales durante las fiestas de

Nuestra Señora de Gracia de 1918 y otras.

INDETERMINADO

El señor Alcalde enteró al Ayuntamiento de haberse destinado a esta ciudad 200 toneladas de trigo argentino que desembarcará el vapor «Donosía» en Palma de Mallorca.

Interesar a la Junta de Subsistencias para que disponga lo que estime procedente acerca de las manifestaciones hechas por el señor Panedas de que la carne se vende a mayor tipo del de tasa y para que se invierta en la adquisición de ganado, pagando diferencias, el depósito en metálico procedente del ganado de la isla extraído de Menorca.

El señor Alcalde accidental dió cuenta de los telegramas recibidos de la Comisión que está en Madrid para procurar la derogación o modificación de la Real orden imponiendo 30 pesetas por kilogramo al calzado que se exporte.

Por indicación del señor Panedas se enteró el Ayuntamiento de no haberse aún posesionado del destino un escribiente de Contaduría y un suplente de sereno designados por el Ministerio de la Guerra.
Y se levantó la sesión.

REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA:

Disfrutó mucho de su bien general estimare mucho se digna insertar en el diario de su acertada dirección las adjuntas líneas, quedando su muy affmo. s. q. e. l. m.

CAMILO HERNÁNDEZ.

Mahón 5 de Septiembre de 1919.

Tanto la gratitud al reputado doctor don Francisco Valdés como el deseo de que el público necesitado de los auxilios de su ciencia conozca el caso que voy a referir, me impulsan a divulgarlo, con lo que cumplo un dictado de mi conciencia y creo prestar un servicio, el de la experiencia, a los dolientes a quienes pueda interesar. Desde hace nueve años, una hermanita padecía del estómago sin que nada aliviase sus sufrimientos. Estaba condenada a morir de inanición, pues aquella viscera no toleraba ya el más ligero alimento. Decidí operarse y el mencionado doctor, que a su vasta ciencia unió la maestría de un diestro cirujano, auxiliado por su compañero el conocido médico don Smaragdo Méndez, le practicó en el Hospital Clínico de Ciudadela la gastroenterostomía, operación delicadísima que tuvo un resultado absolutamente satisfactorio, tan satisfactorio y eficaz que al mes de ella mi hermanita se ha recuperado por completo, aumentando varios kilos y haciendo un régimen de vida normal hasta el punto de ingerir sin molestia alimentos que en varios años no había podido consumir.

Repito que la gratitud, una gratitud infinita, a la que es acreedor quienes devueve sano y salvo un ser querido que creíamos irremisiblemente perdido, es la que me guía a publicar estos renglones en los que mis hermanos y yo quisiéramos poder expresar la magnitud de nuestra admiración hacia el doctor Valdés, que, además de ser un sabio en su profesión, es un espíritu generoso y un gran corazón aplicado con fervor de apóstol a remediar los males del prójimo.
Vaya también nuestro agradeci-

miento a don Smaragdo Méndez y a las buenas Hermanas que con tan exquisitas atenciones y cuidados ayudan al doctor Valdés en la citada Clínica.

DE FOOT-BALL

Aclaración

Con la venia del Director de este periódico, venimos a hacerla, respecto a la reseña de foot-ball del Domingo último, publicada en la edición del miércoles, bajo el pseudónimo Sport, y sentar los siguientes extremos:

1.º «El Petit Dos de Mayo» invitó un partido al team «Athletic», resultando al final tener que jugar con el «Internacional», cuyo equipo resultó de una selección verificada entre varios teams.

2.º «El Petit Dos de Mayo» solicitó un partido de *entrenamiento*, para la próxima contienda con el equipo ciudadelano, no una *lucha reñida*, como se supone equivocadamente en la reseña citada.

3.º Prueba que era *entrenamiento* y no *lucha reñida*, es que «El Petit Dos de Mayo» no fué llamado al orden por el juez árbitro en todo el juego, mientras que en la segunda parte, fueron apreciadas varias faltas graves al «Internacional».

4.º Es infundada la afirmación gratuita que sostiene que el «Petit Dos de Mayo» cree ser el team de más empuje, por cuanto a pesar de las varias derrotas que lleva contadas, persiste en su empeño de seguir jugando, ya que su lema es hacerlo por sport y no por las *victorias* que pueda obtener.

Valga esta aclaración a la reseña que se publicó respecto al partido jugado el domingo último, entre el «Internacional» y el «Petit Dos de Mayo»; y conste que no nos mueve ninguna animadversión contra nadie; prueba de ello, es que estamos dispuestos como antes, a aceptar o solicitar partidos con los teams que creamos convenientes; el nuestro, por encima de victorias o derrotas, sólo intenta el cultivo del bello sport del foot-ball.

Por el «Petit Dos de Mayo»
Diego Nicolás, Pedro Bellot.

LA NOVELA LITERARIA

Director V. Blasco Ibáñez.

Un corazón virginal

Por
Peny de Gourmant

La novela de un amor ingenuo. El fondo campesino en que se desarrolla parece impregnar de candor las preocupaciones perversas de algunos de sus personajes. Su protagonista, a pesar de sus atrevimientos, conserva un corazón inocente y sencillo.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa»: Precio 5'00 pesetas.

AVISO

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 17 del vigente Reglamento de Carruajes de 13 de Mayo de 1857, se hace saber al público en general, que a partir del día 20 del mes en curso, el servicio de viajeros entre Mahón, Villa Carlos y viceversa, se sujetará a la siguiente tarifa de precios:

	PESETAS
Por asiento	0'20
Alquiler de un carruaje de parada a parada: hasta dos personas	1'50
De dos a diez idem	2'00
Alquiler de un carruaje dentro de la población, por horas: la primera	2'50
Pasando de este tiempo, cada una	2'50
Mahón, 1.º de Septiembre de 1919.	2
—Las Empresas.	

CRUADA Y JORNALERA.—Se necesita urgente.
Informes: Infante 19



Sábado 6 Septiembre 1919.—A las siete y a las nueve y tres cuartos

ESTRENO de la octava jornada de la cada vez más aplaudida serie americana

LAS GARRAS DEL LEON

titulada LA CAVERNA SAGRADA, por la audaz y bella actriz MARIA WALCAMP.

La mejor película en series proyectada en Mahón.

ESTRENO de la interesante cinta de gran actualidad editada por la casa Gaumont de París, titulada

Las fiestas de la Victoria y la firma de la Paz

Domingo, a las mismas horas, el mismo COLOSAL PROGRAMA.

Lunes 8 Septiembre, festividad de Nuestra Señora de Gracia, estreno de la grandiosa película RAFLES, EL LADRON ELEGANTE y LAS FIESTAS DE LA VICTORIA y LA FIRMA DE LA PAZ.

Martes.—Última proyección de la película RAFLES y DE LAS FIESTAS DE LA PAZ.

CINE CONSLEY

Inauguración de la temporada de Cine el jueves 11 Septiembre 1919
COLOSAL PROGRAMA

ESTRENO de la segunda cinta de la famosa serie del

1.000.000 DE DÓLARES

interpretada por el celeberrimo «Rey de la Risa» CHARLES CHAPLIN

CHARLOT CHARLOT CHARLOT

NOTA.—La Empresa de este Salón tiene contratadas en «exclusiva» todas las películas del 1.000.000 de dólares, el famoso cómico.
OTRA.—Durante las próximas fiestas estará expuesta en nuestro Salón la propaganda de algunas de nuestras grandiosas exclusivas.

CENTRO DE ENSEÑANZA

PLAZA ARRAVALETA, 9

CLASE DE CONTABILIDAD Y DE OTRAS MATERIAS
INDUDABLEMENTE ÚTILES

Para adultos, de 6 a 7 y media.

Para señoritas, de 8 a 9 y media de la mañana.

Desfile de la victoria

He aquí algunos cuadros de la soberbia cinta Gaumont alusiva a las grandiosas fiestas, fantásticas en verdad, del 14 de Julio en París; film que hoy y días sucesivos se proyectará en el Salón Victoria.

Desfilan por debajo del simbólico arco de triunfo al frente de tropas de todas las naciones los mariscales Foch y Joffre, salvadores de Francia; siguen el general en jefe de los ejércitos franceses Petain, montado en su famoso caballo blanco; el de los británicos Douglas Haig; el de los yanquis Pershing; los generales franceses Mangin, Gouraud y Castelnau; doscientas banderas de los regimientos ingleses; secciones belgas, italianas, servio croata-eslovenas, portuguesas, polacas; columnas de tanques.

Contéplase además la grandiosa perspectiva de la avenida de los campos Elíseos tomada desde el arco de triunfo y de la avenida de la Grande Armée.

Aparecen el Presidente de la República, los ministros, presidentes de las cámaras, comisiones, diplomáticos y rodeándolo todo un gentío enormísimo exaltado por la victoria y por el patriotismo.

PANADERO.—Para los servicios de la Base Naval, se necesita un oficial panadero. Los que deseen tomar parte en el concurso para proveer esta plaza, pueden enterarse de las condiciones y presentar proposiciones, en la Jefatura de la ciudad de dependencia, hasta el medio día del veintiuno de Septiembre.

Bailes del Tranon

Para las fiestas de la Virgen de Gracia se organizan en este salón, dos espléndidos bailes que tendrán lugar el domingo y el lunes, empezando aproximadamente a las doce de la noche, una vez terminada la sesión de Cine y Varietés.

Estarán a cargo de una nutrida y brillante banda de música.
Se admiten encargos de palcos en la taquilla, que estará abierta el jueves y viernes, de 6 a 8 de la tarde.

CASINO DE «LA UNION»

Vacante la plaza de Conserje de este Casino por renuncia del que la viene desempeñando, por el presente se anuncia a los señores que deseen presentar proposiciones pueden verificarlo hasta el día 10 del próximo Septiembre antes de las nueve de su noche, con arreglo al pliego de condiciones que obra en Conserjería.

Mahón 25 Agosto 1919.—El Secretario, Gervasio Hernández.

Rafael Pons Bensusan

CIRUJANO (M)

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE BARCELONA

Ex interno del Hospital Clínico
Curaciones, vacunación, inyecciones, extirpación de callos
Especialista en masaje

Mahón. Calle Deyá, núm. 6.
Visitas: Mañana, de 12 a 1. Tarde, de 7 a 8 y media.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en *Tori el Viejo* número 38, con buenas cisternas y buenos huertos.

Además se vende una viña a corta distancia de dicha casa.
Informes en la calle Cos de Gracia, número 122 y en la misma casa.

DEL EXTRANJERO

Una cocina municipal.

En Chiswick (un distrito de Londres) funciona una cocina del Municipio, con el nombre de Cocina Nacional de Chiswick, porque se da preferencia y solicitud a todo lo que es plato nacional.

Las ventajas que ofrece la cocina cooperativa son inmensas. A ella están adscritos dos restaurantes populares; pero el decir populares excluye aquí toda idea de beneficencia y de caridad.

Los restaurantes son tan limpios, cómodos y lujosos como otro restaurante cualquiera de segundo orden. La alimentación que en ellos se vende, lo mismo que la Cocina Nacional, es sencilla, excelente.

La economía que obtienen las familias comprando en la cocina del Municipio es de un 100 por 100 lo menos. Los que comen en el restaurante (solteros por lo general) lo mismo. Y aun el Ayuntamiento se beneficia al cabo del año en unos miles de chelines.

El éxito ha sido tal, que otros distritos londinenses han solicitado ya que se establezca la misma institución.

También los japoneses

El Times publica un telegrama de Tokio, dando cuenta de haberse producido algunos disturbios, por la carestía de la vida en todo el Japón.

El Gobierno con objeto de conjurar el conflicto, ha adoptado algunas medidas para fijar la tasa de los artículos de primera necesidad, y otras más energéticas contra los especuladores.

Han dejado de publicarse los periódicos a consecuencia del *lock out* declarado contra los tipógrafos, que exigen aumento de jornal y disminución de horas de trabajo.

Los obreros de algunas industrias han amenazado con declarar la huelga en todo el Japón, por solidaridad con los tipógrafos.

El Gobierno ha decidido no reconocer los Sindicatos obreros que no estén constituidos legalmente.

Alcaldía de Mahón

MOTORES

Habiendo acudido al Ayuntamiento el vecino don Pedro Pons Escudero, para que se le autorice colocar un motor eléctrico de 2 H.P. en la noria de Barbarrosa (iriginal), para dedicarlo a la extracción de agua; se hace público al objeto de que los interesados puedan presentar a esta Alcaldía, dentro del plazo de diez días, las reclamaciones que estimen procedentes.

Mahón 5 de Septiembre de 1919.—El Alcalde accidental, Ramón Carreras.

Habiendo acudido al Ayuntamiento el vecino don Bartolomé Gualons, para que se le autorice colocar un motor eléctrico de 2 H.P. en el almacén del Andén de Levante número 113, para destinarlo a la industria, se hace público al objeto de que los interesados puedan presentar en esa Alcaldía dentro del plazo de diez días, las reclamaciones que estimen procedentes.

Mahón 5 de Septiembre de 1919.—El Alcalde accidental, Ramón Carreras.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS.
Calzado para señora, desde 5 pesetas y par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas y par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas y par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.
Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓN.

NUEVO COMERCIO

El conocido y antiguo comercio «La Mariposa», sito en la calle de Wilson (antes Arravaleta) reabrirá hoy sus puertas y estará en lo sucesivo a cargo de la señora viuda de don Rafael Quintana (Tepel).

El público que dió renombre al acreditado establecimiento puede tener la seguridad de que encontrará en el mismo un extenso y variado surtido de los artículos que antes expendía y además una partida de loza y de cristalería, todo ello del mayor gusto y a precios económicos.

CINE ESPAÑA

Los días 6, 7 y 8 se darán en el salón de este cine lucidos bailes populares, amenizados por una nutrida música.

Empezarán estas brillantes fiestas a las diez de la noche.

En obsequio al público la asistencia al baile de esta noche será gratuita. Para los demás se despacharán entradas en la taquilla.

Se advierte que el restaurant el Comité Obrero Republicano estará bien provisto de manjares, bebidas y refrescos.

Federación Obrera de Menorca

Sociedad de oficios varios de Mahón

Grupo de obreros de la aguja

Se convoca a una reunión extraordinaria para mañana, domingo, a las once de la mañana, en el salón de actos de la Federación, al objeto de tratar un asunto de importancia.

Se ruega que asistan a todas las costureras, a las modistas y a las que trabajen en sastrerías, estén o no asociadas.

Mahón 6 de Septiembre de 1919.—El delegado, Luis Jover.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela
Consulta médica los sábados de 7 y media a 8 y media

Calle del Angel 16

TINTA BÉTICA

Superior calidad
GARANTIZADA

Véndese en botellas de todos los tamaños en la **Tipografía Mahonesa**.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «bebidas» para calzado
Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar
Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernando 34.

COMIDAS.—Durante las fiestas de Nuestra Señora de Gracia se servirá toda clase de comidas, a precios económicos, en la hospedería de la calle de la Iglesia, 9.

DEPENDIENTES Y APRENDICES

Faltan en los Almacenes Pasarius
Wilson 6 y 8 e Infanta 1.

Oficiales, medio oficiales y aprendices.—Se necesitan en el taller de monederos de la calle de Prieto y Caules, núm. 96.

MOTOR ELÉCTRICO de 1 1/2 H. P. Se compraría uno.
Para informes en esta imprenta.

CASA-HORNO PARA VENDER.
—Lo está la de la calle de Pi y Suñer, núm. 81.
Informes: Plana, 20.

CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

Foot Ball

Mañana, domingo, para dar más realce a las fiestas que celebra nuestra...

Dada la igualdad de fuerzas de los equipos contendientes el encuentro promete ser reñidísimo.

Aviso

Se nos ruega participemos al público, y así lo hacemos, que por acuerdo del gremio de maestros barberos...

El comercio con Inglaterra

Según nos informa el señor Vice-Cónsul de S. M. Británica en esta isla, en virtud de una licencia general...

Dos nuevos episodios

En el Teatro Principal se están enarmando hoy los capítulos 13 y 14 de «El teléfono de la muerte»...

En el primero son escenas que producen fuerte impresión la ceguera repentina de Paulina...

En el otro capítulo la emoción es intensísima cuando El Rojo cae herido y es capturado...

CAP y PEUS

Sombrerería y zapatería F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Teatro Principal

A juzgar por los programas que anuncia nuestro primer coliseo, las atracciones que presentará durante las fiestas...

Además de los tres últimos episodios de la serie El teléfono de la muerte, que tanto interés ha despertado...

La cancionista Lady Cartier y los equilibristas saltadores Los Baldo, que hacen verdaderas diabluras...

El número es nuevo y original y no dudamos que logrará un gran éxito. Veau, pues, nuestros lectores, como se prepara el Principal con objeto de solemnizar las presentes fiestas.

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el día 1.º del corriente mes han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 1007, 4633, 6029, 10804, 12056, 12059, 18128...

LOS PROGRAMAS DEL TRIANON

DURANTE LAS PRÓXIMAS FIESTAS DE LA VIRGEN DE GRACIA, SERÁN LO MÁS ESCOGIDO, CULTO, FINO Y AGRADABLE QUE SE HABRÁ PRESENTADO EN ESTA CIUDAD

¡Eos perros!

Ayer al mediodía próximamente en la calle de Hannover una niña fue alcanzada y mordida por un perro que afortunadamente y aparte el susto no le causó daño de importancia.

Nos dicen que el animalito tiene esa gracia, la de morder a la gente, según demostró no hace mucho en una calle céntrica al clavar los dientes a una joven.

«Trianon»

En otro lugar de este número publicamos el horario de las sesiones que se celebrarán durante estas fiestas en el hermoso salón de la calle de San Eneas, espléndidamente reformado con amplio escenario.

Existe en nuestro público gran expectación para asistir a dichas funciones que se le auguran esta noche, pues las referencias que se tienen de la gran atracción Los Villasiul no pueden ser mejores.

Se trabaja con actividad para montar el decorado que trae este número, ya que en cada función cambian diez o doce veces las decoraciones y la orquesta está ya ensayando la gran diversidad de composiciones musicales que habrá de interpretar.

El vestuario es también riquísimo y todo contribuye para alcanzar un conjunto encantador que deleita al público y le hace prorumpir en ovaciones.

Los Villasiul será la atracción más hermosa de la temporada y para aplaudirla desfilarán por el Trianon todo el público mahoneses y los forasteros que honran nuestra ciudad durante estas fiestas.

En películas no dejarán nada que desear tampoco los programas del Trianon, pues se proyectará el gran acto histórico Firma de la Paz en Versalles y comenzará la extraordinaria serie La Casa del Odio.

Los bailes del Trianon serán también notabilísimos, habiéndose ya encargado casi todos los palcos y teniendo asegurado por lo tanto formidables llenos.

La Empresa del Trianon ha echado el resto y no dudamos que recogerá el fruto de sus trabajos y cuidados.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

«La Mariposa»

La señora viuda del que fue nuestro amigo don Rafael Quintana (Tefel) participa al público, en anuncio inserto aparte, que desde hoy regentará el acreditado comercio «La Mariposa» en el que se encontrarán como antes variados artículos, incluso un buen surtido de loza y cristalería.

Deseamos al nuevo establecimiento larga y próspera vida, seguros de que en el terreno comercial, la señora viuda de Quintana sabrá continuar la honrosa e inteligente gestión de su querido buen amigo don Antonio Tuduri.

La cabalgata

Mañana a las tres y media de la tarde los cajeros que deben tomar parte en la cabalgata se reunirán en la plaza de la Explanada siguiendo el mismo orden de los demás años.

Invitación

Don Antonio R. Parpal Vidal, Mayordomo Mayor de la cabalgata (colcada) que se organiza para concurrir a las fiestas de Gracia, nos ha favorecido con una atenta invitación para el lunch que ofrecerá en su casa el lunes a las nueve de la noche.

Estimamos y agradecemos la deferencia.

Pésame

A la edad de sesenta y cinco años falleció el jueves en San Clemente doña Margarita Carreras Tuduri. Sus buenas cualidades personales le granjearon el aprecio de numerosos amigos.

Nuestro sentido pésame al viudo don Mateo Femenias Tuduri, a sus hijos Vicente, Gregorio, Mateo, María y demás familia.

Bienvenida

Esta mañana ha llegado procedente de Madrid la comisión menorquina que allí fue para gestionar una solución justa del asunto del calzado.

En el muelle esperaban a nuestros representantes en la cuestión de refe-

rencia comisiones oficiales, obreras y patronales, entre las que había concejales y fabricantes alayorenses.

Sea bienvenida la comisión, acreedora por su inteligencia, celo y laboriosidad, a la gratitud de Menorca.

Los aludidos representantes se muestran bien impresionados.

Accidente

Esta mañana en el muelle el niño Benito Cardona fué alcanzado por la plancha del vapor y se produjo heridas en un pie.

Fuó curado en la farmacia del señor Vallis, calle Nueva, a donde le condujo en brazos don Francisco Caules.

Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor correo han llegado esta mañana de Barcelona ciento veinte y siete pasajeros; entre ellos recordamos a don Jaime Obrador, capitán de la guardia civil, a don Juan F. Taltavull y don José M.º Taltavull, y la comisión que pasó a Madrid. Sean bien venidos.

Noticias cortas

Para fines benéficos el señor Alcalde ha recibido un donativo de 42'50 pesetas y otro de 25.

UNA FIESTA

Como ya anunciábamos en nuestra edición de ayer, anoche tuvo lugar la verbena con que el joven matrimonio señores de Vigo, que se halla veraneando en su preciosa finca San Antonio, quisieron obsequiar a las numerosas relaciones con que cuentan en esta isla.

El tiempo se mostró propicio, presentándose una espléndida noche de luna clara y brisa suave que hacía

agradabilísima la estancia al aire libre.

El lugar elegido para la fiesta no puede ser más encantador, pues San Antonio, como ya saben nuestros lectores, es la más bella finca de recreo de esta isla, situada admirablemente dominando todo el puerto.

Los señores de Vigo quisieron hacerla aun más hermosa, instalando una espléndida iluminación a la veneciana, formada por centenares de farolillos que colgaban de los árboles del jardín, rodeaban la terraza y dibujaban la silueta de la casa.

En los extremos de la terraza se formaron dos elegantisimos y amplios pabellones de ramaje, y con ramaje y banderitas de los colores nacionales se adornó todo el lugar destinado a la fiesta.

El conjunto era realmente encantador y visto desde el puerto y las avenidas resultaba fantástico de verdad.

Hizo los honores de la casa el aristocrático matrimonio, secundada la linda señora de Vigo por sus bellas hermanas Pilar y María con sus respectivos esposos señores Echagüe y Corniero, tres parejas jóvenes y elegantes que dieron gran brillantez a la velada y que encantaron a los invitados con su cortesía y amabilidad.

La concurrencia era realmente escogida, destacándose multitud de bellezas que a sus encantos naturales unían los que dan la gracia y el buen gusto.

Elegantísimas y espléndidas toiletas de verano añadían vistosidad y alegría a la fiesta admirable.

Bastará que citeamos algunos nombres para que nuestros lectores puedan formarse idea.

Vimos entre la concurrencia al general Merino con su señora y sus hijas; general Gómez, señora e hijas; señores de Squella; señores de Mir; Vidal y Olivar, señora e hijas; Samartín y señora; de Olivés, señora e hijas; de Simas, señora e hijas; Taltavull, Cónsul de Italia, señora e hijas; los señores de Llanas (don José y don Mariano) con sus respectivas

señoras; señores y señoras de Albaril, Sardina, Corina, Vidal, Mesa, Mercader, Sirtes (de El Bien Público); señores y señoras de Olivar, y otros que sentimos no recordar en este momento y a los que rogamos nos perdonen

Asistieron también algunos jefes y oficiales y muchos jóvenes de nuestra sociedad.

La fiesta fué amenizada por la banda municipal.

Nuestra gentil paisana Pilar Alonso, acompañada por el joven pianista señor Cursach, cantó algunas canciones de su repertorio, mostrando muy buen gusto en la elección y cantando con el sentimiento y afinación que son de todos conocidos.

Fuó premiada con nutridísimas salvas de aplausos y obsequiada por los señores de Vigo con un preciosísimo ramo de flores y un valioso regalo consistente en un espejo montado en elegante marco de plata.

Se disparó un castillo de fuegos artificiales y se encendieron grandes fogatas

El lunch resultó espléndido, abundando los helados, sandwiches, dulces y champán helado con frutas, acreditando su habilidad el maître d'hotel señor Hernández.

La genie joven bailó de lo lindo, se formaron animadísimas tertulias y la velada transcurrió veloz, retirándose la concurrencia a hora muy avanzada de la madrugada llevándose muy gratos recuerdos de la agradabilísima fiesta que con tanto acierto han sabido organizar los señores de Vigo

Reciban estos la manifestación de nuestro agradecimiento por las atenciones que tuvieron con nosotros y nuestra felicitación por su buen gusto, gentileza y esplendidez.

Anoche se pusieron de manifiesto las amistades, carifios y simpatías que con su bondad han sabido ganarse en nuestra tierra los señores de Vigo.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA FABRA

Servicio de nuestro Corresponsal

Crónica Nacional

Barcelona 6 a las 5. Política y administración MUERTE DE BRAVO PORTILLO

Barcelona.—Un sujeto apodado El Mico ha descubierto en Sagrera el cadáver del inspector de policía señor Bravo Portillo

Practicadas las investigaciones del caso, resultó que el cadáver presentaba algunas heridas en una ingle. Además se encontró una bala en la fosfitera de oro.

Según las informaciones realizadas se trata de un asesinato.

El suceso ha causado fuerte sensación en toda España.

Otro cadáver

Barcelona.—En Sagrera ha sido encontrado el cadáver de un sujeto apodado El Mico

Pertenece a la banda de Bravo Portillo y estaba complicado en el asunto Taso.

El asunto del calzado

Madrid.—El Ministro de la Gobernación señor Burgos-Mazo dice que ha sido vencida la intransigencia en la cuestión de los curtidos y del calzado.

Añade que así se facilita la solución sin lesionar los intereses de nadie.

Noticias

Madrid.—El precio máximo para la venta de la patata durante este mes de Septiembre es de treinta céntimos kilo.

Continúa igual la huelga de empleados de Hacienda

Ferrol.—Se teme que se declare la huelga general en el arsenal.

La conducción del cadáver del señor Groizard se ha verificado en Madrid.

Rindieron honores fúnebres los regimientos de Pavia y de Covadonga. Presidió el séquito el jefe del Gobierno, señor Sánchez Toça.

El asesinato de Bravo Portillo Barcelona.—He aquí algunos por-

menores del asesinato de Bravo Portillo: Pasaba por la calle de Córcega cuando tres individuos le dispararon tres tiros a quemarropa.

Bravo Portillo trató de repeler la agresión con su revólver, pero se cree que no hizo blanco. Herido y casi exánime fué recogido y asistido el señor Bravo Portillo y murió mientras los doctores inspeccionaban sus heridas.

(Servicio de la Agencia Fabra)

Madrid 4 a las 11:40

(Retirada ayer por falta de espacio)

Información mundial

Noticias y comentarios

Los aliados, Austria y Rumania

París.—Ayer tarde salió de Saint Germain para Viena la delegación austriaca después de solicitar una prórroga de dos días para contestar a las proposiciones de paz.

La ampliación que ha sido otorgada expira el día 9.

En vista del silencio de Rumania los aliados han decidido enviar un representante a Bukarest donde reco-

gerá las observaciones del gobierno rumano a fin de que luego las estudie el Consejo Supremo interaliado. El delegado será inglés.

Madrid 5 a las 2:20.

De Portugal

Lisboa.—El senado ha votado una ley contra los acaparadores.

El gentío impidió ciertas modificaciones del proyecto.

En la plaza de San Pedro la guardia republicana dió algunas cargas.

Se ha normalizado el servicio ferroviario por lo que empiezan a retirarse las tropas apostadas en las estaciones.

Revista internacional

Washington.—El Presidente Wilson ha emprendido un viaje de propaganda electoral que es causa de gran expectación.

Roma.—Se ha decretado una amplia amnistía que ha satisfecho a todos los partidos.

Viena.—Los mineros de Moravia, Bohemia y Eslovakia se han declarado en huelga para protestar contra la atribución de Tescheu en favor de Polonia.

Berlin.—Se rumorea que es inminente la disolución de la comisión alemana de armisticio.

Corresponsal M. Honosa.—Calle Nueva

TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 6 de Septiembre de 1919

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!!

Estreno de los episodios 13 y 14 de la interesantísima serie

EL TELÉFONO DE LA MUERTE

Debut de la notable cancionista

LADY CARTIER

Debut de los equilibristas saltadores

3 BALDO

Sorprendentes trabajos de equilibrio. — Número nuevo y original

Promo: LA FÓRMULA SECRETA, novela cinematográfica francesa en 5 jornadas.

